

Part 1

The Static of Colonialism, 1

Chapter 1: Manifest Destiny Revisited, 2

America Before the Fall, 2

Religion as Conquest, 4

A Pre-Reformation Mission, 6

Chapter 2: The Independence Question, 7

A Moral Complicity, 8

Echoing Colonialists, 10

Ambiguities of Colonial Missions, 13

Chapter 3: The Struggle for a National Church, 16

Early Schisms, 16

A Cross-Cultural Miscue, 19

A Lost Reformation, 21

A Culturally Fueled Suspicion, 23

Part 2

American Protestant Missionary Efforts: Strategies and Early Reactions, 26

Chapter 4: Initial Reception, 27

Early Advance and Growth, 28

Centers of Resistance, 30

Loyalty to Family Religion, 31

Tensions with Catholicism, 31

Burial Problems, 34

Chapter 5: The Evangelization Process, 36

Mission Patterns and Practices, 36

A Family Religion, 37

Itinerant Missions, 39

The Bible Is the Thing, 41

Open-air Meetings, 42

Prayer and the Supernatural Dimension, 45

Strategies: Some Critical Choices, 47

Anti-American Feeling, 47

The Class Factor, 48

Use of Filipino Lay People, 49

Language Learning, 52

Catching the Women, 55

Sunday School on Site, 57

Publishing Glad Tidings, 58

Social Service Institutions, 58

A New Healing Tradition, 59

Schooling for Change, 62

Chapter 6: A Modernizing Religion: Some Social and Cultural Dimensions, 67

Ethical Rigor, 68

Moral and Social Integrity, 68

A Difference in the Sense of Sin, 69

The New Medicine Men, 72

Strange Cures, 73

Focus on the Poor, 74

Wholistic Medicine, 75

Educating Pedro, 78

A Democratizing Effect, 78

Redemptive Lift, 80

Each One Teach One, 82

A Civilizing Experiment, 84

A Laundering Venture, 84

The Gospel and Change, 87

Women as Culture-Carriers, 89

Part 3

The Interface: American Missionary Messages and the Indigenous Consciousness, 92

Chapter 7: A People's Movement, 92

The Bible and the People, 93

Preachers and Translators as Interpreters, 98

The Converts: A Profile, 102

Chapter 8: Missionary Messages and the Indigenous Consciousness, 108

Sola Fide, Sola Gratia, 108

A Free Salvation, 108

A Religion sans Mary, sans Saints, 110

Read your Bible, 111

The Interface: Congruence and Dissonance, 112

Protestantism and Prosperity, 112

The Present as Afterlife, 114

Nonverbal Messages, 115

Chapter 9: Why They Converted, 118

A Reactive Conversion, 119

The Pull of Community, 122

A Matter of Character, 124

The Missionaries, 124

Transformations, 127

Part 4

The Text and Context:

Some Intercultural Communication Problems, 130

Chapter 10: A Clash of Cultures, 131

Bulls in the China Shop, 131

A Matter of Fun, Time, and Structure, 134

Multiple Fried Eggs, 139

The Colonial Static, 141

Paternalism, 141

A Matter of Superiority, 142

The Convert as Colonial, 143

Crossing Cultural Boundaries, 145

Hurdling Preconceptions, 145

Physical Difficulties, 146

Bonding, 147

Mere Language, 149

Culture Change, 150

Factors for Unsuccess, 152

Treasure in Clay Pots, 153

Chapter 11: A Cognitive Barrier, 154

A Poverty of Symbol, 155

Iconic Mediation, 156

Ritual as Theatre, 158

A Penchant for Borlas, 158

Translation Problems, 159

Bereft of Context, 162

Contextualizing Efforts, 163

English as Theological Frame, 164

Chapter 12: The Old Gods Revisited, 166

A Filipinized Christianity, 167

A Spiritual Longing, 169

A Matter of Power, 172

Chapter 13: Contextual Communication, 174

Contextualization: Early Practice and Reflection, 174

Relational Mission, 175

Loob at Labas, 176

Contextualizing from Without, 177

Building Bridges, 177

Contextualization from Within, 179

Contextual Communication: Some Core Themes, 180

Tagapamagitan, 180

Lord of the Spirits, 182

The God of Abraham, 183

Sin as Alienation, 185

Pagbabalik-loob, 187

Looking for Li-teng, 190

A Cautionary Note, 191